

遊走於東南亞文化--大學生多元文化觀 的詮釋與改變

鍾鳳嬌

屏東科技大學技職教育研究所教授

摘要

本研究目的在於探討大學生多元文化觀念的成長與改變，經由大學通識課程「文化歧異性--東南亞文化導論」的參與投入，進而剖析大學生多元文化觀念的成長與改變。本課程的上課是採取講演、課堂講授、分組討論報告及網路互動平台建立等方式進行，共有 111 位學生修讀該課程，經由課程內容的提供與薰陶，並聚焦於新移民家庭主題的探討，再透過網路互動平台上學生對種族、性別與東南亞文化議題的討論，進而產生對多元文化的理解與詮釋。本研究的分析將以大學生對新移民女性與多元文化的理解，進一步能展現關懷與尊敬，並能身體力行到實踐的層面。於修課歷程中，學生會著重新移民女性在台灣的生活，並主動關懷「多元文化」議題，認為多元文化的產生來自於「生活方式」的差異，而且不同的生活環境產生不同的風俗習慣，在這個多元創新的時代裡，透過省思與討論，學生秉持著尊重與欣賞的態度面對不同文化的差異，大家應該彼此學習尊重、欣賞不同文化的特色，進而消除對族群文化的偏見與歧視。

關鍵字：多元文化觀、東南亞文化、新移民女性



壹、導論

一、多元文化教育的意涵

多元文化是後現代主義的一部份，「多元」(multi)意謂「多樣」，「文化」(culture)代表「人類族群的生活方式」。美國文化多元聯盟(National Coalition Cultural Pluralism)曾將「多元文化」定義為「一個國家由不同信念、行爲、膚色、語言的多樣文化所組成，其彼此關係是相互支持且均等存在」。多元文化包括多樣的文化形式，尊重彼此差異，並有權積極參與社會各方面活動，而不必放棄獨特的文化認同。多元文化的內容則涵蓋種族、性別、階級等不同議題內涵。

多元文化教育可包括五大目標：促進文化多樣性的特性與價值、促進人權觀念和尊重個體之間的差異、促進每個人都有不同生活抉擇的機會、促進全人類的社會公平與機會均等、促進不同族群間權力分配的均等(Banks, 1998)。多元文化教育能增進個人對自我和自己文化的了解，以及學習如何適應大環境，並幫助學生培養對其他文化的接納與尊重，進而鼓勵個人自由的選擇願意加入的文化群體，選擇他能接受的生活方式、觀念和信仰，幫助學生重新建立對不同人種、不同群體、不同文化之正確積極的態度。

二、婚姻移民的潮流

台灣的外籍婚配萌芽於 1960 年代，於 1990 年代蓬勃發展，我國外籍配偶的快速成長，與全球化社會有著極大的關係。根據內政部(2007)統計資料顯示，於 2003 年當中，每 4 個台灣結婚的男性中，就有 1 個是與東南亞或大陸女性結婚；而到了 2004 年，這個數字變成平均每 3.1 對中，即有 1 對是國人與外籍配偶或大陸配偶聯姻。至 2007 年 10 月底止，外籍配偶包含男女之總人數共 396,829 人，直逼於原住民總人口數 487,205 人，已可躍升為台灣新第五大族群，可見外籍配偶已逐漸成為台灣的新族群。



由此趨勢來看，跨文化異國通婚的家庭正在台灣形成中，此趨勢也顯現，台灣婚姻國際化並不是一種暫時性或補充性的社會現象，而是長期性的婚姻趨向，面對一個多種族社會的來臨，政府與社會應該更積極來面對此新的社會發展。

因應科技的進步以及全球化衝擊與在地化需求，教育部補助辦理推動新興議題專業教育改進中程綱要計畫之「新移民與多元文化教學發展計畫」，使未來學子能在面對全球化的架構下，透過新教學方式、創新的內容，刺激學生在專業養成過程中，培養多方位知識基礎，以期能具備新興議題的基本知識。

為因應台灣社會家庭組成的國際化與多元種族社會的趨勢，屏東科技大學於 2007 年進行「教育部補助推動新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫」之「建構新移民家庭服務社群學程之教學發展整合型計畫」，本課程「文化之歧異性--東南亞文化導論」即為此學程的基礎課程，課程的目標為培養學生多元文化的覺察意識與素養，希望學生能了解東南亞文化，提高學生對新移民議題的關注，以作為瞭解新移民家庭特質及增進學生對多元差異的敏感性，並進而涵養其多元文化教育素養。本論文目的在探討大學生多元文化觀念的成長與改變，經由大學通識課程「文化歧異性--東南亞文化導論」的參與投入，進而剖析大學生多元文化觀念的成長與改變。

貳、理論與文獻探討

本課程的理論主軸包括兩個理念，一為增能概念，另一為多元文化教育。因此，本文獻探討將包括增能的涵義與概念，以及多元文化涵義與多元文化課程的實施等兩部分。

一、增能的涵義與概念

Empowerment 的概念，最早源自 70 年代至 80 年代社區心理學文獻中，當時許多社會運動學家認為，透過社區教育的歷程，能喚醒都市中較貧乏、文化不利居民自覺，以提昇其自我增能感，並改善其生活。



Empowerment 一詞在中文翻譯的名詞不盡相同，但是意義大抵都是著重在行動主體意識提升、能力增長的面向，過去比較常見的是「賦權」、「充權」或「培力」等翻譯名詞，其中似乎蘊含有外力施加、他人給予的意涵，會抹煞了主體的增長，所以近來已漸改爲增能/增權/培力/張權益能/權力增長等概念名詞所取代（游美惠，2001：57-84）。「增能」在各研究領域上的應用相當廣泛，其內涵的界定不盡相同。就教育研究方面而言，教育對大眾而言，應是讓他／她增能的過程（游美惠，2001：57-84），而增能的學習觀點就在於以批判意識和有效行動的連結，來擺脫社會結構的桎梏，產生出自我效能感（王美文，2001）。

增能是一種歷程，藉由對話式與提問的方式，透過互動與省思，來增進他們對自身所處情境的洞悉，以提昇其問題解決能力，增進對生活的控制，進而去除壓迫自身的障礙。並藉由參與團體，確認自己的問題，以批判性方式評估問題，進而發展解決問題的策略，因此，增能的目的是讓群眾具有「批判意識覺醒」，進而藉由「反思」與「行動」的實踐歷程，以達成去除壓迫與被壓迫的社會關係變革（張麗春、李怡娟，2004）。

本課程即立足於增能的概念，以新移民女性之原生文化-東南亞文化爲題材，藉由多元文化教育課程的實施，以發展學生批判性、合宜的知識工具，並擴展學生對自身與世界的理解，去發現自我的主體性，瞭解其與環境互動所產生的變遷，並進而發展爲轉化的可能性，以及如何透過反思與行動，彰顯「互爲主體性」的條件，進而實踐以達成變革的歷程（黃心怡，2005）。本課程強調增能要素之個體心理與認知層面，並強調態度與價值觀轉化的條件：即「覺察與理解」，到對主題對象的「關懷與尊重」，進一步發展爲對主題對象的關懷轉化爲實踐層面之消除歧視與偏見。

二、多元文化教育意涵與多元文化課程的實施

（一）多元文化教育的意涵

多元文化教育是一個新興的教育改革運動，多元文化教育的興起



與下列幾個因素有關：1. 多元族群國家的形成；2. 弱勢族群意識的覺醒與民權、女權運動的推波助瀾；3. 文化多元主義對同化主義的質疑，民族熔爐說理想的破滅；4. 後現代主義對現代教育的反思（譚光鼎，2001）。根據方德隆主張（1998），多元文化教育就是以促進「族群融合」與「教育機會均等」為目標，多元文化教育的目的之一，在於改進課程中違背現實的族群偏見與刻板印象，使學生經由多元文化課程，得以認識自身文化與其他族群，並進而學會尊重自己文化、尊重自己族群，瞭解其他族群，使族群關係更為和諧（黃森泉，2000）。多元文化論是基於文化相對論所發展出來的概念，他的內涵強調自由、平等、正義與尊重，期盼不同族群間能透過充分的理解，以消除偏見，瓦解刻板印象，彼此達到自尊、自信，以至於相互欣賞、共生共榮（簡錫昌，2005）。

多元文化教育是一種概念、也是一種教育改革、一種持續不斷的過程，著眼於族群間的多樣性、公平性與公正性問題（Banks, 1998），此乃強調文化差異與教育機會均等的教育，指由學校提供學生各種學習機會，讓學生瞭解不同族群文化內涵，培養學生欣賞其他族群文化的積極態度；因此，多元文化教育有三層意涵，初層次是引導學生種族與文化的不平等，其次是檢視主流文化霸權現象與教育機會均等，並進而培養學生批判性的觀點，以及社會行動與實踐的能力。本課程的多元文化教育觀點，係指激發大學生具有多元文化教育的素養，亦就是能理解新移民女性之原生文化，並能關懷與尊重新移民女性的文化差異性，進而轉化為具有多元文化行動實踐的個體。

（二）多元文化課程的實施

教育部（2004）指出，多元文化教育是指藉由教育的歷程，以肯定文化多樣性的價值，尊重文化多樣性下的人權，並促進各族群間文化的相互認識、學習、尊重、欣賞與接納各種文化的多元文化觀，培養國民具備與不同背景的人相處的技能，消除國民對其他文化的偏見與刻板印象，培養尊重其他人的態度。多元文化是當前社會普遍存在的現象，如



何透過教育使學生提昇自我的多元文化觀是重要的課題。透過多元文化的教育，能將所有學生及社會成員從支持文化多樣性、變通性和選擇性中，學習知識、價值觀和建立自己的行為模式。

多元文化觀應用在教育課程設計中，可提供一種文化溝通的橋樑，透過不同文化的理解與學習來開拓視野，培養宏大的世界觀，並以活潑的課程與教學，啟發學生文化思考與空間，賦與他們生活層面不可或缺的意義與價值。多元文化課程能夠幫助少數團體的學生，了解他們與社會、他們與世界的關係。在多元文化觀的前提之下，教育的重點在於「尊重」與「分享」，教導學生接受族群、性別、社會階層和殘障人士的不同文化。

多元文化在課程設計上不只要注重對各種不同族群的認知，更必須在運用時兼顧到態度的改變，和與人應對的技巧。課程設計的模式可依課程內容的需要、學生的需要、公平而能顯現多元社會的需要多面向考量。發展多元文化教材設計的步驟，首先教學目標要能兼顧認知、情意、技能，以學生為中心的教學，進而發展跨科際的多元文化教材，最後以合理多元的方式進行評量。希望透過多元文化課程設計，開闊學生更寬廣的視野，激發學生主動學習的積極架勢，從直觀的思考，進入分析的思考，培養學生自主批判及分析的能力，建立多元價值的審美觀點，適應現今多元文化的社會。

隨著移民人口的全球化，使得跨國人口遷移成為普遍現象，因此多元文化能力成為二十一世紀重要的生活方式（Arredondo & Toporek, 2004）。近年來，國內有一些文獻引進多元文化素養的概念（王雅玄，2008；劉見至，2002），大致上將多元文化素養定義為對社會中不同文化的瞭解、欣賞與尊重，肯定多元文化價值，具備多重歷史文化觀點及文化溝通能力，以消除種族中心主義族群偏見與歧視，增進族群關係和諧之能力。針對多元文化素養能力的培育，目前國內大學院校，僅有師資培育機構較為有系統致力於多元文化素養的提昇（王雅玄，2008），一般大學院校並未有系統地規劃培育多元文化能力，僅在通



識課程中零星地安排了一些課程，如族群與性別、法律人權、及國際化等相關議題課程，作為培育未來新世代的基礎能力。

本課程是秉持多元文化教育的觀點，透過課程的進行，引導學生熟悉自己的文化，使能夠自尊自信，也引導學生去理解與欣賞其他文化的內涵與特色，養成積極對待其他文化的態度，消除偏見與歧視，並進而促進族群關係的和諧發展，使得不同的文化與族群能夠共存共榮。多元文化教育目標是從認同與了解自己族群文化出發，消除種族偏見、歧視與不平等心態，學習尊重與欣賞其他族群的文化特質與內涵，以維繫和諧的族群關係；這些目標包括認知、情意與技能三個領域，學生不僅學會族群與文化的相關知識，也要發展出適切的族群、人際與參與異文化的技能，更要培養適當的多元文化態度、情感與價值觀念（張秀雄，2004）。

本課程即從多元文化教育課程實施為出發點，課程目標分認知、價值與技能等三方面作說明：1. 認知方面，從「世界和諧」觀點，增進學生的自尊心及對社會其他種族的理解與欣賞，深入其對國人與世界人類需求的關懷。2. 獲得價值：包括自我尊重、欣賞自己與他人、尊重自己與他人的價值與優點、尊重異與同、接納文化多樣性、接納不同的生活方式、追求公平正義與消除刻板印象。3. 發展技能：分析異與同、區辨迷失與刻板印象、澄清個人價值、確認偏見與解決問題等。

本研究即建立在此基礎上，探討大學通識課程中，學生修讀「文化的歧異性--東南亞文化導論」課程進行中，其對種族、性別與東南亞文化議題的參與投入，進而對多元文化的理解與詮釋，本課程內容的分析將以對多元文化的理解，進而能展現關懷與尊重，並能身體力行到實踐的層面，來分析大學生的多元文化觀的成長與改變。本課程的上課模式是採取講演、課堂講授、分組討論報告及網路互動平台建立等方式進行，共有 111 位學生選課，是屬於大班級教學的形式，為促進師生的互動機會，教學者（即研究者）會將相關議題放入網路互動



平台的討論區，由學生將個人意見回答後，再經由網路傳送給教學者，由於是公開的網路討論平台，因此，其他同學亦可能看到教學者的回覆與其他同學的意見。

參、課程設計與實施歷程

一、參與對象

「文化的歧異性-東南亞文化導論」課程開設於本校之通識中心，對象以工學院學生為主軸，亦開放給其他學院各科系學生選修，課程內涵融入新移民與原生社會文化之相關議題，故研究者依據課程之特性與學生之需求設計與實施此課程。修習本課程的學生共有 111 位，其中工學院學生有 95 位，約佔有 85%；農學院學生有 9 位，約佔有 8%；管理學院學生有 4 位，約佔有 4%；人文社會學院學生有 3 位，約佔有 3%。這些修課學生中，一年級學生有 33 人，約佔有 30%；二年級學生有 56 人，約佔有 50%；三年級學生有 3 人，約佔有 3%；四年級學生有 19 人，約佔有 17%。

二、課程設計

茲依課程目標、課程內容、教學策略及評量等各層面，分別呈現課程設計內涵如後。

(一) 課程目標

本課程主要目標為培養學習者之多元文化教育素養，並以此為基礎來啓迪學習者的發展社會責任感與行動力，本課程目標設定如下：

1. 培養自我文化意識：由介紹新移民女性原生文化的特色，經由比較文化的觀點，進而對自我文化有進一步的理解與探析。
2. 發展跨文化知能：瞭解異文化與尊重文化多樣性，並進而學習尊重與關懷新移民女性的原生文化。
3. 培養社會意識與責任感：瞭解與尊重台灣新移民家庭之社會文化現



況與特性，並分析新移民家庭所面對之不公平的社會處境，以產生社會責任感與社會行動力。

（二）課程內容

本課程主要是以東南亞各國文化與習俗習慣為主。由於各國文化之間都各有其特色，亦呈現出多元性及差異性。因此本課程將透過文化人類學的觀點，來探討東南亞文化的多樣性，並採取比較文化之授課方式來探討其主要意涵，惟不以優劣良窳之角度來批判各國文化及其風俗習慣，俾使學習者瞭解現象後，懂得如何尊重各國文化及其習俗。其教學方式是經由同學討論、思考、形成問題、尋求解答及歸納等方式，進而讓同學對東南亞文化有更深一層的體認。

本課程內容包括文化理論基礎與東南亞各國文化與習俗，理論基礎部分涵蓋有文化、族群、與語言溝通等主題內涵，東南亞各國文化與習俗則包括中南半島與南亞群島之歷史、地理、經濟及各國的文化習俗。為增進學生對跨國婚姻現象的理解，特別邀請專家學者針對「跨國婚姻移民面面觀：多元文化觀點」作專題演講；為使學生能深入瞭解與實際接觸新移民家庭的實際生活經驗，亦邀請新移民女性進入課堂學生座談。

（三）教學策略

多元文化教育主張應實施文化回應教學（culturally responsive teaching）策略，而文化回應教學是一種不同的教學典範，目標提升不同文化背景學生的學習表現，強調課程及教學模式應與學生的文化相聯結，使學習經驗更具個人意義且易掌握（Gay, 2000）。

1. 課堂講授：教師講授東南亞文化基本概念、文化習俗的異同和相關特色。
2. 媒體教學：運用相關影片、電腦網站等資料，輔助學生瞭解東南亞各族群的生活文化原貌。



3. 設置網路平台討論區：課堂學習後，由教師擬定議題，學生於網路平台討論區中，發表與主題相關之想法與意見。
4. 專題講演：邀請與課程主題相關專家進行專題演講。
5. 期末分組報告：依學生的興趣為主題，探討關於東南亞文化與特色的相關議題，並在課堂進行口頭報告。
6. 座談會：邀請新移民女性於課堂與同學分享在台生活經驗，並進行對話。

由於本課程的目標為大學生多元文化概念素養的提昇，因此，文化回應教學是達成此一教育目標的重要策略，因為文化回應教學強調轉化的意涵，在於協助學生發展必要的知識、技能、與價值，以成為具備反思與行動力的批判者，學生必須學習分析不同族群的社會地位，進而扮演引導變遷的角色，以促進族群間的平等、公正、與權力平衡，因而文化回應教學強調兩個重要焦點，一方面剖析傳統課程與教學中的文化霸權，一方面發展學生的社會意識、理智批判，以便對抗種種偏見、種族主義、以及其他形式的壓迫與剝削（Gay, 2000）。

（四）教學評量

本課程之評量指標為希望學生主動參與課堂相關議題的討論；從文化人類學的觀點進一步了解新移民女性原生文化的歧異性；且能瞭解多元文化之意義，培養尊重多元文化之態度；並透過參與課程的省思與討論，促進同學對東南亞文化的認識與瞭解。其評量內容分為上課心得、觀看影片心得感想、平時課堂討論、網路平台討論區發表自己的看法、及期中考和期末分組報告。

三、課程實施

茲依課程內容呈現東南亞文化導論課程的實施歷程：

- （一）緒論：介紹了文化的意涵，並探討文化的多元性與多樣性。



- (二) **種族與族群議題**：介紹種族與族群的意涵，探討客家、閩南、原住民的文化特色，並剖析歧視與弱勢族群待遇等內容。
- (三) **語言與溝通議題**：探討語言溝通的意涵，釐清語言的社會性意義，並比較男女與不同階層語言的社會性意涵。
- (四) **跨國婚姻的專題演講**：主題為「跨國婚姻移民面面觀：多元文化的觀點」，演講內容如下：
1. 「外籍配偶」、「大陸配偶」等稱謂有否意涵歧視的可能性？
 2. 剖析跨國婚姻的現象，及其內部所隱藏的意義，如為何台灣男人會去娶外籍配偶？為何外籍女性願意嫁來台灣？
 3. 面對跨國婚姻移民的一些基本觀念，如不同種族/民族間文化差異在於它們的價值系統。每個文化有它自己對於婚姻的定義、獨特的目標，並發展其婚姻關係模式。家族成員、社區鄰里、大眾媒體對跨國婚姻的刻板印象。孩子教養的困難，並不能簡化為因為母親不能讀寫中文、無法教導兒童，致使子女教養有問題，進而不利於小孩的發展。
 4. 以及教師如何因應不同語言程度與文化背景的新移民？如何促成新移民之間的相互理解/學習？教師如何促進自己和新移民對於異文化的理解？
 5. 可以採取多元與包容的心態，從與新移民互動中學習成長，並協助建構社區支持系統。
- (五) **新移民女性座談**：邀請越南籍、印尼籍與菲律賓籍新移民女性進入課堂與同學們分享在台生活經驗。重點是透過訪談實際接觸新移民女性，並改變對新移民女性的刻板印象，除了能尊重新移民女性之外，更能體諒新移民女性的處境。同學反應經此座談改變對新移民女性的看法，如並非所有新移民女性都有語言溝通障礙，且即使同文同種仍有極大的文化差異。再者，更



能同理與體諒新移民女性在台處境，並敬佩新移民女性的努力，省思對新移民女性的態度。此外，亦深刻體會多元文化教育的重要性。

（六）網路互動平台討論內容：教學者針對課程內容設計了以下的討論議題。

1. 9/16 影片欣賞：我媽媽的家鄉--越南
 - a. 我對新移民女性的看法為何？
 - b. 我所了解的越南飲食文化、習俗有那些？
 - c. 從影片中，請您舉出越南與中華文化的相似及相異處？
 - d. 請您寫出觀看影片後之心得感想？

2. 10/6 專題演講--跨國婚姻移民面面觀：多元文化的觀點
 - a. 請寫下您聽完這場演講的心得。
 - b. 想像如果您是在大陸/東南亞國家生活長大的女性，基於某些因素（工作、婚姻仲介、自由戀愛），您會有勇氣嫁來台灣嗎？試述之。
 - c. 在您的生活週遭中，當您聽到您的親友、同學使用「大陸妹」、「越南婆/嬖」等帶有歧視的稱呼時，您會如何隨機給予相關的文化教育。

3. 10/14—族群議題
 - a. 在我們的生活中，您常聽到或接觸到的種族議題有哪些（如政治上、社會上）？
 - b. 對於族群與次文化議題，現今社會有哪些新興族群名稱（如月光族、宅男）？你認為你是屬於哪一種群族屬性，為什麼？
 - c. 您是否曾有遭遇被歧視或是因族群身分而被不公平待遇的經驗。

4. 10/21—語言與溝通
 - a. 您個人為什麼每天都要使用 MSN？



- b. 你覺得 MSN 的優缺點為何？
 - c. 部落格的重要意義及其優缺點為何？
5. 11/11 影片欣賞：我媽媽的家鄉—印尼
- a. 從影片中，列舉出你所看到的印尼飲食文化有那些？
 - b. 印尼是世界上信奉伊斯蘭教人口最多的國家，穆斯林文化有那些特色？
 - c. 請您寫出觀看影片後之心得感想或印象最深刻的？
6. 12/2 隨堂作業
- a. 東南亞各國美食有何共同點？又有何差異點？你最喜歡何種美食，為什麼？
 - b. 若要到東南亞各國去觀光，你最想去那一國，為什麼？
 - c. 東南亞各國觀光的最大特色為何？（人文、民俗風情、地理景觀...）
 - d. 到目前為止，本班共有六組同學作報告，你最喜歡那一組的報告內容？為什麼？
 - e. 你覺得那一組報告內容最豐富？
7. 元月 6 日『新移民女性與東南亞文化』座談會
- a. 座談會內容摘要
 - b. 個人參與座談會心得
 - c. 修習「東南亞文化導論--文化的歧異性」課程心得報告

四、編碼與分類

本研究的内容主要是分析網路互動平台中，學生針對新移民原生文化與多元文化相關議題的網路互動內容文本，進行資料的編碼，編碼方式是以代號來呈現，L 為「專題演講」，D 為「與新移民女性座談」，學生的代號為 S。例如「L-S1：凱」，即關於專題演講之網路互動平台之第一位學生姓名代號（均為化名）所表達之內容。另外，在資料分析策略方面，往往是先詳細檢視網路平台討論內容文本，然後再據此



發展出假設和分類架構（coding）。再從冗長的轉錄資料中根據分類架構分類之後，以便選取合適的引用句（quotations）來表達（presentation）內容。然後，依據研究目的將分析架構分成三個主軸，（一）對新移民家庭的理解；（二）對新移民女性的關懷與尊敬；（三）對新移民女性關懷轉為消除歧視與偏見的實踐層面。再將文字檔案資料依其內涵分類、歸納、概念化，最後呈現大學生對於多元文化學習之內容分析。

肆、教學成果分析

本研究分析將依據修習「文化的歧異性--東南亞文化導論」課程之學生，於網路互動平台的討論內容文本，此內容偏重於「多元文化與新移民家庭」的知識層面，因此，本內容分析將參考社會行為的知識架構內涵，從對主題知識內容的「覺察與理解」，到對主題對象的「關懷與尊敬」，進而發展為對主題對象的關懷轉化為實踐層面之消除歧視與偏見。

一、對多元文化與新移民家庭的覺察與理解

面對跨國婚姻的普遍現象，亦是台灣社會走向多元文化的重要契機，藉由教育部推動『新移民與多元文化教學發展計畫』的機會，經由課程教學的增能歷程，促進學生對新移民家庭的覺察與理解，可歸納為以下幾個重要特點：

（一）跨國婚姻普遍性

跨國婚姻的普遍性從各報章媒體所傳播的訊息都可接收得到，多元文化的交流也逐漸在我們生活週遭漫延開來。聽完跨國婚姻之專題演講後，同學們覺察到新移民家庭普遍存在街坊鄰里中。

台灣社會越來越多的外籍配偶，在過去可能是稀有、特別的；但現在是司空見慣的事情；我們對異國文化的關心與了解，也已經是必須去了解而不是冷漠對待。（L-S21：宜）

雖然我孀孀也是印尼人，但是我從未這麼問過她有關她的家



鄉問題，直到現在，我才部分了解印尼文化，雖說他是外國人，但飄洋過海到了台灣與我成為了家人，也是種奇妙的緣分，看了影片，我才真正知道，印尼文化與我們的差異性。
(L-S22：翰)

對於專題講演，同學們收獲最多的內容，包括：開始會去注意到新移民女性就在我們生活周遭，省思及體會大陸妹的菜名，給人的感覺是多麼的歧視及不妥，從中也反思自己感同身受此處境，是何等的不堪；對東南亞文化以及台灣文化有了更深一層的認識；其次，在「全球在地化」中，如何去維持每個文化之間的平等；以及對多元化社會進一步的理解。

(二) 跨國婚姻商品化

關於跨國婚姻商品化之相關內容，學生對此也有深刻地感觸，「跨國婚姻被視為是一種商品化的婚姻，台灣男性在經濟發展的過程中被邊緣化，而婚姻市場也被邊緣化。(L-S1：儒)」台灣人自視甚高，對於落後國家，都會有排擠心態，有學生就提到：「面對跨國的婚姻，台灣總是會覺得東南亞國家都是落後的，所以總是會給予奇怪的稱呼，也許當初我們漢人總覺得原住民也很落後，所以才叫他們番仔，所以從以前到現在人們好像都會對於落後的國家有排擠的心理，對於進步的國家總是會有盲目的追求，像是很多人都說什麼想要跟西方人結婚等等，或許這就是台灣人的本性吧，盲目跟歧視。(L-S2：凱)」

另外也有學生提到：「婚姻不是侷限在國與國之間，而是在內心的接受度與否。只要真心相愛，異國戀不是難題；所以，對於遠道而來的男男女女，應投以尊重、接納的眼光，使得他們能夠卸下心防，接受新環境與新的對待。(L-S3：峰)」也有學生覺得可以促進文化交流也是不錯：「文化變得更多元了，人們也學到越多，吸收更多知識，互相交流才能更進步，也是不錯的！(L-S4：文)」；「...這樣不僅可以讓我們認識他們的習俗和文化，更可以進一步了解外面的世界與我們的差異。(L-S5：韋翔)」；「從台灣近期的婚姻移民產生許多不一樣的文



化，相信時間一久也會融入台灣的文化中。(L-S6：庭)」

另外，也有學生覺得跨國婚姻被視為是商品買賣的一種，如何去維繫夫妻之間的感情，丈夫是手中唯一握有經營婚姻關係鑰匙的人，因為對來自異國，生活適應及焦慮不良的新移民女性而言，丈夫的支持與鼓勵是協助新移民女性適應台灣生活的最大動力。「我覺得外籍配偶這個詞好像特別針對東南亞的女性，像我們並不會這樣稱呼從美國或日本等國家嫁來台灣的女性。這個稱呼有著歧視的異味，感覺他們的文化程度低落，生活品質差。(L-S7：樺)」

(三) 新移民女性對台灣文化之融入與涵化歷程

新移民女性生活適應的歷程是屬於文化的融入還是涵化，從文化相對觀點論中，學生覺得「從台灣近期的婚姻移民產生許多不一樣的文化，相信時間一久也會融入台灣的文化中。(L-S8：庭)」但是另一方面，也有學生擔憂文化與文化之間會產生衝突，「多元文化的發展其實是被世界的變化所影響，因為每一個國家都陸陸續續接受每一個國家的文化，並接受各種人種，來達到人人平等，但是接受的文化越多，產生的問題也相對會增加，如何去維持每個文化之間的平等，是日後需要去考量的問題。(L-S9：偉)」

社會排擠是一種過程，如何能讓國人了解文化的不同處，就有學生提出：「排他的現象在所難免，連美國那種大國都有種族歧視，不過那都是因為對彼此文化的了解不足所致，因此如果能像這樣多舉辦一些演講讓國民了解其他文化的內涵，相信對外來文化的包容力也會相對增加的。(L-S10：翰)」

台籍先生的支持是新移民女性能適應與否的最大動力，就有學生這麼認為：「台籍先生是跨國婚姻中重要的角色，面對來自異鄉且沒有安全感、焦慮適應不良的新移民女性，他可以是協助新移民女性適應環境的助手，先生的支持與鼓勵是新移民女性適應學習的最大動力。(L-S11：儒)」也有學生樂觀地看待：「...文化變得更多元了，人們也



學到越多，吸收更多知識，互相交流，學進步（L-S12：文）」，一樣米養百樣人，「...人有很多種的個性，不同國家又有不同的風俗習慣，我們不應該以刻板印象來看這些新移民的女性，隨著時代在進步，想法應該更廣...（L-S13：婷）」。

（四）對文化的理解與詮釋

文化是人類行為與思想的體系，藉由價值、觀念、象徵、判斷進行整合，是作為社會成員所習得的複雜整體，包括知識、信仰、藝術、道德、法律、習俗、與習性（Kottak，2008）。經由課程的討論，同學們對於文化的理念有了進一步的理解與詮釋。

傳統、語言、文化此類好像隨著時間一直在變，而人卻不能固守著舊而去抗拒新，其實之前我是反對其他國家的文化侵入的，因為我覺得那會使我們國家的文化消失，但其實不然，文化的碰觸會衍生出新的文化，而抗拒學習的人只會停留在原地，或許地球村的衝擊，在默默之中文化已經不是像以前那樣的直線性。（L-S23：偉）

每個國家的習俗都各有其能代表之處，如果能夠加以推廣的話，一定可以大大的向別的國家的介紹我們國家的優點，能夠多多的吸收其他國家的相關文化，不只能夠拓廣視野，也能夠多多拉近彼此間的距離，創造一個無國界的共同文化，將是不再因為文化不同而被排擠隔閡。（L-S24：宇）

多元文化的進入已經是事實，如果用包容沒有歧視來面對或許也不錯，...經過多年的調和何嘗又不是嶄新的另一獨特文化，這也是我們跟其他國家不同的地方，這對台灣的面貌一定會添加不同的風采。（L-S25：婷）

甚至，同學們深刻地感受到，文化差異是一種利基，而不是問題，不一樣並不表示差。尊重多元文化價值，接受多元文化教育的訓練，才能將能為台灣建立一個更開放、更多元的國際型社會價值觀。



(五) 不同的多元文化觀點

學生對多元文化觀點有不同的詮釋，就有學生提到：「多元的文化真的是一幅幅炫麗的圖畫，如果我們用帶有偏見或歧視的眼光去看不同的族群，那會是非常非常可惜的事 (L-S21：蘭)」，「在每個區域都有每個地方的特色，優點存在。然而這些特殊風氣將由當地居住人傳承。...由小家庭擴大到大城市，從遠古延伸至現代，歷史記載著古代文明發展，而無法以文字具體描述一個區域的文化特質，只有身在如此境地裡面才感受的到，該地方之美 (L-S14：慶)」，「每一個國家的風俗民情都不一樣，當你面對其他文化時，難免會慌張失措，但事實上只要肯面對並接納，想了解並融入其他國的文化，其實沒這麼困難 (L-S15：菁)」；「我覺得跨國婚姻一定會有文化上的差異，還有習俗禮節上的問題，必須要雙方互相了解與溝通，才能化解這道橋樑 (L-S16：竹)」。

也有學生提到種族差異不是差異，個人能力才是差異的主因，「...動植物是平等與自由的，只是因為種族的差異與否而造成了能力的不同，而反映的就是領導與服從者的變遷，...相信每個人只要如此做到，那世界將開始互相學習並連帶著相互包容 (L-S17：謙)」，文化的差異藉由宣導可得到良好的改善，學生就提到：「其實文化上的差異是可以藉由溝通和瞭解來彌平的，聽完了演講我心中僅有一股念頭，就是台灣這個小島上缺乏的就是這麼一點尊重，應該藉由宣導和思想上的灌輸來教育我們每一個人，讓彼此間不要在產生斷層，讓新文化和台灣融入才能帶動新的生機。(L-S18：宇)」

也有學生覺得教育是當下的良醫，「重點是台灣社會大眾缺乏多元文化素養是當前接納跨國婚姻移民的最大阻礙。而在媒體的建構下，賣淫等等的負面新聞，讓缺乏這些教育的台灣人覺得經濟發展落後於臺灣的東南亞國家的人，來台灣好像都是來撈錢的。所以我們真正要透過”教育”，改變的是國人狹隘的世界觀，和尊重多元與差異的文化態度，如果哪一天大家都能夠了解，自然就不會有這麼多問題了



(L-S19: 廷)」，然而生活中的誤解，不是那麼容易去理解的，就有學生舉自己的例子：「媽媽是客家人，小時候奶奶跟媽媽吵架時都會說客家人就是厚話（台語，很多話的意思），客家人就是低人一等，但我知道奶奶不是有意要說這種話的，只是當下正生氣，所以說出那種話，我想生活中有很多的誤解，不是那麼容易去了解的，... (L-S20: 祥)」

二、對新移民女性的關懷與尊敬

直接面對新移民女性的座談會，這是一種體驗式教學活動，讓學生直接面對新移民女性，可以更深刻體認到語言溝通的重要性，其中一位新移民女性只能以台語溝通，由於其說話速度很快，很多學生無法很清楚得聽懂新移民女性的表達，然而如此的經驗，卻提供學生更好的學習機會。

學生除了關懷新移民女性家庭狀況，包括家庭收入及先生的支持外，還關懷了新移民女性的生活適應問題，包括其工作與心理調適等，甚至還有一些學生關懷新移民女性的社會參與公平等待等議題；最後，學生把對新移民女性的關懷轉化為尊敬的態度，並表達了他們對新移民女性的敬佩情懷！

（一）關懷新移民家庭狀況

這場座談會，是本學期的壓軸，近身與外籍配偶們接觸，聆聽他們的種種遭遇。在這場座談會前，我對外籍配偶的看法大都停留在幫傭、一般來台工作者的認知，此次機會讓同學非常期待，能實際聽到她們的聲音，從她們口中得知對台灣的看法。

...聽了他們的心聲後，有一個算是過得 OK，但是另一個就過得很不好，嫁到不好的老公，又要照顧婆婆，真的是很辛苦。嫁來台灣就夠遠了，還這樣受到折磨 (D-S1: 丞)。

每個人背後都有一段故事，可以感覺到她們嫁來台灣真的不是來享受的，甚至還比在家鄉時辛苦，有的人先生在外工作，



家裡只剩自己可以照顧小孩跟婆婆，這真的不是一件輕鬆的事，有時候想想自己其實還蠻幸福的，應該要知足了。

（D-S2：祥）

這次的演講意義還蠻重大的，了解到越南、印尼和菲律賓的生活作息和文化，也大致知道他們在台灣住的是否習慣，...台灣雖然待遇很不錯，但住台灣壓力也不小，因為房屋貸款和一些雜碎的稅錢，想在台灣生存下去，他們的意志力和毅力也一定要夠，不然生活一定會過不下去的，希望他們在台灣可以過得幸福。（D-S3：倫）

我個人覺得這些外籍配偶都背負著很大的壓力，養家活口以外，平常要照顧家裡還要去外面工作，晚上還去小學讀書，一天行程排滿滿的，...當初一個人離鄉背井跑來台灣，難免會害怕跟寂寞，而且聽了這次外籍配偶的座談會後發現他們的節日大多跟我們相近...。（D-S4：盛）

（二）關懷了新移民女性的生活適應問題

經由與新移民女性面對面的座談，這是一個深刻的體驗式教學，學生除了關懷新移民家庭為弱勢族群家庭外，還特別關懷外籍配偶的生活適應情況，以及其心理調適狀況，其感受是非常深刻而寫實的，因此，學生表達了深度的關懷之情，就如以下一些案例內容所描述之內容：

這次的座談會我覺得很奇妙，因為雖然在書上，電視上都有很多有關外籍配偶的事情，不過始終一直都沒有機會與那些外籍配偶聊天...聽完他所說的經歷之後才知道，想不到嫁來台灣有這麼多的地方不適應，這麼多的地方要學習，這麼多的事情要做，這麼多的心酸，這麼多的不愉快...（D-S5：翊）

經過這次座談，我更能體會到那種離開家鄉到異地去生活的心酸，因為座談會有一個嫁過來菲律賓籍的女士，他的情形



是裡面最不好的，丈夫不常在身邊，家裡有個 90 幾歲的婆婆要侍奉，還有四個孩子要她帶，他也很脆弱很希望得到別人的關懷和愛，他一度還哭了很多次，讓我看了蠻鼻酸的，所以不論是黑人、白人、黃種人，我覺得愛才能包容一切，才不會讓不好的情況惡化，希望他們的生活品質越來越高，也希望我們能真誠的對待他們。(D-S6：諭)

這次的座談會，讓我相當的震驚，並不是努力幸福就會來臨，還是需要靠自己的雙手來掌握，...她們離家這麼遠，加上文化上的差異，造成她們必須先努力去學習及習慣我們這裡的生活，希望我們可以變成一個讓其它國家也喜歡的島國。
(D-S7：偉)

這次的座談會，讓我真正的去了解外籍配偶嫁來台灣的感受，當然他們都是相愛才嫁過來的，他們思念家鄉的心情、和面對台灣婆婆的婆媳問題、面對別人的歧視，都是我們該去重視的。(D-S8：豪)

聽完了他們三位嫁到台灣的歷程，有快樂的，有悲傷的，我對美瑪的遭遇感到非常同情和不捨。我希望他能夠繼續堅強，也希望他的生活能夠過得比現在更好。(D-S9：欽)

看到他們嫁過來台灣，的確吃了不少苦，有一大堆的法律限制、一連串的手續要辦、還要適應台灣的環境、習慣台灣的生活及民俗、與人溝通的方式、及與家人相處的方式。...其實我們有時候該將心比心，如果哪一天我們也嫁到異國他鄉，語言跟生活都不方便，那我們不是也要咬緊牙關的去面對現實嗎？所以我們應該要以對待親人朋友一樣去對待他們，俗話說：「來者是客」希望他們有感受到我們台灣人的熱情 (D-S10：翔)。

以前對外籍配偶的認知就是『只為了台灣人的錢』，因為常常



聽別人講，而留下刻板印象，現在其實不以為意，想想，他們過來這裡並不是每件事都很順利，有時痛苦的時候，有苦也找不到人訴說，不管是哪些人，我們都必須用同理心下去對待。...她們的苦，我們是不能體會，她們需要幫助時，我們也應該適時伸出援手，給予她們幫助。讓他們也能感受到家裡的溫暖，讓她們更覺得台灣是個很好的國家。不但可以讓別的國家覺得我們台灣人的熱情，更會被別人尊重。

（D-S11：曼）

學生還參照比較自己對新移民女性的看法，從受到大眾媒體的負向報導所影響的刻板化印象，到瞭解新移民女性原生文化，並進而體認他們也是台灣的一份子，必須以同理心去感受身受他們的處境，希望自己能適時伸出援手，給予她們協助，讓他們也能感受到家裡的溫暖，讓她們更覺得台灣是個有人情、有溫暖的好地方！

（三）關懷新民女性的社會參與及公平對待問題

除了關懷新移民女性家庭及其個人的生活適應與心理調適外，學生們還關心新移民女性的社會參與，以及整個社會是否公平對待新移民女性，此種體認已擴及到較為巨觀的社會態度，這是一種由關懷所轉移到「愛屋及烏」的態度，真是令人感到欣慰的境界！以下之案例是以關懷新民女性的社會參與及公平對待問題所提出之論點，值得細細品味學生們態度轉折的歷程。

這是一個很特別的經驗，能如此近距離的和外籍配偶訪談還是第一次呢！他們談論了許多在台灣的生活，包括工作上遇到的不平等待遇，家庭問題等等，...現今台灣社會的工作機會越來越少，或許不久之後，輪到台灣人到異地去當外勞，我們希望怎樣被對待呢？將心比心，我們是否該好好檢討呢？...大部分的外籍配偶就像商品一樣，是被買來台灣的，很少是真正經由愛情而結婚的，因此，台灣男人對外籍配偶的想法便是你是我花錢買來的東西，這是很要不得的想法，



不管富貴貧賤，人人平等，誰願意受到歧視？台灣人老說到國外旅遊被歧視，那為何還要如此對待在台灣的東南亞及大陸配偶呢？(D-S12：華)

我很喜歡讓這些新移民女性有一個可以發聲的場合與機會，只是是否真能讓她們講出對台灣的看法，我們很難確定，...不過倒是可以成為文化交流的媒介。就像平常我們在上課時提到的，從生活上、飲食上、習慣上有很多不同的特色可以分享。(D-S13：誠)

經過訪談才了解到，當初他們在台灣遇到的種種問題，包括語言不通、別人給予的歧視、生活習慣的不同...等等，還有他們來到這裡以後所做的努力和適應，也了解到原來為什麼會來到這裡，那個過程的辛苦、辛酸還有無奈，訪談過程中受訪者一度哽咽，那種思緒頓時壟罩在教室裡面，她用那讓人不太了解的台語，娓娓道出當初嫁過來的過程，還有那種歧視所給予的傷害，還有如何化悲憤為力量，我想，在這門課的結尾能這麼近距離的訪問他們，真的很難得，是個不錯的經驗，也讓我更進一步的了解了，所謂外籍配偶他們的心情。(D-S14：勳)

(四) 對新移民女性的尊敬態度

經由與新移民女性面對面座談之深刻體驗後，學生們對新移民女性的印象已深深植入腦海中，他們體認到語言溝通的困難，在異國生活的難處，及外籍配偶在異國奮鬥的艱辛，以及女性為家庭為孩子所展現生命的毅力，於是他們反思自己：「自己能否到國外工作？」「假如一天自己必須到國外工作，將面臨的異國生活狀況如何？」

這堂課由老師所請來的外籍配偶，為我們介紹他們的國家有（越南、印尼、菲律賓）的文化習俗，還有台灣所受到的語言，飲食上的各種問題，還有他們的血淚史，我聽得非常感



動，非常有意義的一堂課，由本地人親自介紹他們的國家，比看影片、老師介紹還清楚很多，甚至還可以當場問他們我們所不知道的事情、文化習俗，要由外國嫁來這邊需要有非常大的意志力和毅力，不是我們可以體會的。（D-S15：晉）

這次的座談會讓我深深的體驗到外籍配偶遠離家鄉，在這人生地不熟的土地上生活的辛苦，以及他們努力熬過來的毅力與勇氣。...想起當日座談會的情境，真是讓人對他們肅然起敬，我想若是我一個人在人生地不熟的地方是否也有如此堅強呢？社會大眾普遍對於外籍配偶沒有大多正面的印象，絕大多數都是負面的，但是他們並沒有真正去了解外籍配偶的心情。（D-S16：銘）

這次座談會從菲律賓來的這位太太，從她眼神中我感覺到她很多很多委屈，從她一進來講話講到老公就看起來要落淚，也許生活真的很辛苦很煎熬，不過她的堅定還有母愛繼續維持著家庭，就算她老公對她再不好她也忍住，雖然語言不通，會聽會看會感受，其實可以知道很多事情，也許生活不是很理想，但是她始終覺得嫁過來就是要認命，真的很令人感動。經由這次座談會，讓我更進一步的了解外籍配偶來台灣的一些感受，希望她們都能快快樂樂繼續在台灣生活。（D-S17：筠）

在他們的身上我看到了女性偉大的一面，我個人認為他們真的很偉大喔！為了台灣的小孩及丈夫個個都願意放棄自己在他們國家的國籍，我認為那是很不簡單的，而且他們都有一種對自己的家庭婚姻願意割捨一切，努力認真在台灣生活，真的令人非常感動，現在有多少台灣人願意這樣做，真的值得省思。（D-S18：儀）

感謝有這個機會可以讓我聽見他們真正的心聲，讓我知道了平常不容易得知的訊息，.... 多數的外籍配偶（特別是東南



亞地區和大陸)通常都是經由婚姻仲介媒說,通常婚配對象都跟她們有點年齡差距,或者在台灣的生活狀況或收入都處於比較弱勢的狀態, ...加上有些台灣人會對她們有某種程度上的歧視,要面臨許多的困難,也因為她們精明能幹又很知足,我相信她們一定做了許多台灣女生不願意也不喜歡做的事情,努力的生根台灣,為台灣的社會注入新血及活力,並且很認真的在台灣生活融入台灣社會,應該多給予她們鼓勵與協助,多點溫暖關懷,讓她們能夠「日久他鄉是故鄉」。

(D-S19: 倫)

這種面對面與新移民座談的體驗,讓學生們聽到每位新移民女性敘說著自己活生生的生命故事,也深深影響著學生態度的轉變,從認知理解的層面內化而成情意的接受、尊敬與佩服的情懷!經由這些刺激與激盪,學生們轉化了態度,他們敬佩新移民女性在台灣為生活的打拼,為家庭所有的努力與奮鬥,內心深深地感動之外,他們希望可以給外籍配偶更多的支持與鼓勵,多點溫暖關懷,讓她們能夠「日久他鄉是故鄉」!

三、對新移民女性關懷轉為消除歧視與偏見的行動實踐層面

在對新移民女性與多元文化議題有清晰的理解與覺察之後,學生們的知識內涵已轉化為關懷與敬佩情懷,並進而提升至行動實踐層面,他們對此議題的實踐層面,包括發揮個體一己的力量,到整個社會的接納包容,甚至到政府政策的行動實踐,希望這些從個人、社會、到政府的實踐行動,能消除整個社會對婚姻移民外來者的不友善與排斥,並積極於消除偏見與歧視,共創台灣社會的進步與發展。

(一) 新移民女性來台的適應能力,令學生深感佩服,進而轉化為個人助人動力(個人層面)

聽完三位新移民女性的生命故事敘說後,學生們有一種深刻的體認,真的是「百聞不如一見」;親身聆聽新移民女性生命故事後,更激



起學生們澎湃的心境，從瞭解新移民女性的生活適應歷程，在感動佩服之餘，並轉化為行動實踐力量，他們希望能從一己的力量做起，從自己的一言一行中消除歧視與偏見，並作為新移民女性適應台灣生活的後盾，積極發揮社會支持的力量，以下是學生們針對個人行動實踐的重要案例。

聽了三位外籍媽媽說的話後，才知道離開自己的家鄉到這麼遠的地方是這麼辛苦的一件事呀！...以後在路上遇到那些來自東南亞或其他地方的人士，只要給他們一個微笑，他們也能夠感受到來到陌生的地方也會覺得很溫暖。(D-S20：柔)

本以為今天所請來的朋友，與我們的膚色、長相、妝扮上會有所不同，萬萬沒想到其實跟我們是一樣的，除了有口音上的差別，其實有這樣的機會能訪問到外籍配偶還令人蠻新鮮的，...台灣的生活機能便利是有目共睹的，我們該為每位嫁至台灣的配偶掌聲，那是需要相當大的勇氣遠離家鄉來到台灣，在陌生的地方重新開始，... (D-S21：豪)

人有時候真的要有同理心，在未來台灣勢必也會像其他東南亞國家一樣，需要到其他國家工作，若是自己的家人亦或是自己在外受到照樣的待遇，會做何感想呢？一個人單獨出門在外人生地不熟的，一定很徬徨，但是她們（新移民女性）卻有勇氣一個人獨自來台是值得佩服的，換作是您，有敢嗎（台語）？與其有時間講這些風涼話，還不如花時間檢討自己。我個人覺得，身為一個台灣人，應該是去思考的是如何幫助他們，盡地主之誼，讓他們留下好印象才是。(D-S22：琴)

（二）反思自己應用積極的態度面對未來（個人層面）

透過座談會，同學們從新移民女性口中聽到她們來台生活適應的點點滴滴，心中萬般感慨，也能重新思考自己的生活態度及更珍惜身



邊所有的一切，也從她們身上看到了，不怨天尤人及隨時保持樂觀積極的心，甚至有同學從中反思：「未來的路如何走，是掌握在自己手中！」

聽完三位媽媽講的故事以及想法，讓我突然覺得我必須更珍惜身邊所擁有的一切，雖然台灣真的不是很完美的國家，但我們是個很開明的國家，如果有一份力就該盡一份力來一起守護台灣，連外國人都那麼愛台灣了，更何況我們自己台灣人呢？（D-S37：璋）

他們衷心的建議：對外界尊稱「草莓族」的我們，有一番衝擊，我們的未來真的要靠自己，也更加要認清自己並且刻苦耐勞，因為自己的未來要自己負責。（D-S39：寧）

越詳細的了解他們的人生，越是感覺佩服，佩服累積到最後就會變成一種自省，看到別人，再想想自己，要從兩方面的角度都去體會，我想才更有意義。（D-S41：庭）

...在遭遇到生活上的變化時還是一樣，很積極的過生活，也聽到她們說希望我們要知足常樂，比起她們我們真的幸福很多，尤其是離鄉背井，真的不是很多人都可以做到這麼好的！（D-S42：璇）

這樣深刻地體認，均是同學們從新移民女性生命故事所學到的重要課程內涵，自己目前已經是非常幸福快樂的一群，看看她者想想自己--「她們的努力奮鬥故事，正是我們該作的學習」，更應該努力為自己將來而奮鬥向上，這是生命實踐力的重要促動。

（三）挑戰跨國婚姻—多元的包容（社會層面）

另外，在整個社會中，更應該重視新移民女性的權益，增進一般民眾多元文化的素養，以更接納包容的態度，協助這個因跨國婚姻而移民的新興族群，讓他們更能適應台灣的生活，更能為台灣這塊土地



而奮鬥。以下是學生針對「挑戰跨國婚姻—多元的包容」議題所抒寫的討論內容，值得吾人省思之！

每個文化有它自己對於婚姻的定義、有其獨特的目標，並發展其婚姻關係模式。我想，缺乏多元文化素養是當前台灣社會接納跨國婚姻移民的最大阻礙。（D-S23：賢）

台灣也是由其他種族的所組成的（福建人、客家人、原住民），所以我們也沒什麼資格用異樣的眼光去看待其他從越南、印尼或是菲律賓來的人。因為如果換成是我們台灣人去外地找工作的話也會碰上跟他們一樣的語言、種族問題，若是能用接受的眼光並且伸出手去幫助他們不是會更好嗎？（D-S24：霖）

藉由族群課程主題的啓蒙，學生們已覺察台灣社會亦是一個多元族群所建構而成的，包括客家、閩南、原住民、新移民等多元族群的社會，因此，應以更包容尊重的態度，來面對跨國婚姻的移民現象。

外籍配偶在台灣已經不是個新鮮的問題了，在身邊的親戚朋友很多都是娶外籍配偶，外籍配偶多因本國之家庭經濟條件差而選擇嫁到台灣。...雙方結婚動機不同，男方為解決延續後代的壓力，女方則以經濟為最重要考量因素之一，跨國婚姻必然會比同國同種族結合之婚姻家庭容易產生婚姻不協調，多樣族群、多元文化使臺灣社會更具豐富力與包容性，但臺灣弱勢男子和外籍弱勢女子所組成的家庭，需要面對種種人生挑戰。（D-S25：修）

我很佩服她們，因為她們離鄉背井來到台灣，不僅要克服語言障礙、風俗文化的差異、宗教問題、就業問題以及要如何教育下一代的問題，因為母語不受台灣社會接納與重視，還要努力去學習第二語言，儘管她們已經成為台灣的一份子，卻仍然必須忍受制度上嚴重的不公平、社會上隨處可見的歧



視。(D-S26：瑛)

異國婚姻、外籍配偶一直都不被社會以平等眼光看待的，藉由此交流，她們彷彿是這些社會議題的縮影。從她們談吐可以看出她們的許多經歷，像是說錯話、環境上的適應到現在的熟能生巧，養兒育女，讓我覺得政府要多點幫助與福利，並開設一些社區學校使他們適應我們的文化背景、社會道德...等，另外也可以讓他們多參與活動，摒除社會給他們的刻板印象，放開胸襟，包容異己，也是促進社會和平的原動力。(D-S27：峰)

聽完了這次的座談會，從與她們的對話，了解了台灣政府對新移民女性的處理有點草率，感覺就像一個表裡不一的社會一樣，表面上：說上多元文化的發展，但卻沒有真正的去聆聽的她們聲音，尊重不同的族群，反而是分化她們，歧視外來的新移民，我想這是目前需解決的。(D-S28：璜)

這個世界本是一個地球村，任何人來到這個世界上都是有它活下來的目的，我們不能否定他人，更不能有種族歧視的觀念，所以也因為他們三位外籍配偶的分享，讓我更加佩服他們千里迢迢來台灣所面臨困難，他們不畏懼不逃避，他們認認真真為自己而活著，也很勇敢的去解決他們所面對的問題。相信各位都是會與他們感同身受的。(D-S29：庭)

跨國婚姻現象為台灣社會帶來多采多姿的文化特色，多元文化使臺灣社會更具豐富力與包容性，也帶來多元文化的契機，希望以將心比心的同理心，來面對跨國婚姻移民的新移民女性家庭，更希望以溫馨而和善的態度來對待新移民女性朋友，營造一個和諧而友善的社會環境。

(四) 政府政策應做的努力 (政府層面)

對於新移民女性的平等權益，學生們認為政府應該致力於更多的



立法，以保障新移民女性的基本人權，包括生存權、工作權及公民權等基本權益，以下是學生們對於政府政策上，為消除種族歧視所應該努力的相關論點。

我覺得我們不應該對外籍配偶有不公平的待遇，我們應該以人人平等的想法來看待他們。外籍配偶來到新的地方，不管是在工作上或是在交友上都比我們還吃力，我們應該要好好的關懷她們。...謝謝老師帶了三位外籍配偶，讓我了解到他們在台灣的生活，其中我對美瑪還蠻欣賞，一個人必須要做那麼多事，他都忍下來了。我們的政府應該要多多關心他們。
(D-S30：宏)

解決社會大眾，對她們的種種偏見，可以藉由像：連續劇『不要再叫我外籍配偶』、座談會等等的宣傳手法，修正大眾對他們先入為主的觀念，將跨國婚姻視為社會問題，推動他們的人權。(D-S31：璜)

...社會團體、婦女團體、政府機構需要關心注意她們以外，台灣人也需要多給她們一點尊重和包容，試圖接納她們，讓家暴和差別待遇的問題減少，多了解她們的文化風俗，讓台灣人的熱情給發揮出去，效法美國有容忍的雅量也是讓自身國家變強的一種方法，甚至往後我們國人去他們國家旅遊也比較不會遭受歧視或被冠以臭名，也能比較不會造成不平等對待... (D-S34：宇)

同學們已漸漸體認到越文明發達的社會，越有公平、尊重、包容的普世思想，希望政府社會能以此態度對待新移民女性，更希望能將此普世思想推己及人，於旅行或出遊時，也希望其他國家的人民能如此對待我們。

我覺得台灣人要對外籍配偶公平一點，別因他們的生活困苦來台灣謀生而去欺負他們，新聞常報導新移民女性在工作上



缺乏平等待遇，就因他們沒有身份證，雖然他們在這裡賺的錢是他們那邊好幾倍，但我們應該尊重他們... (D-S32：凱)

...盡量去幫助他們，來到新的環境，要學習新的東西不是短時間能夠達成，溝通更是一大問題，常會因溝通不清而吃虧，也可能台灣人已經對外籍勞工或新娘有刻板印象，政府如果能夠注意到這些人，或許就不會有家暴、差別待遇、以及歧視這些問題... (D-S35：振)

...我覺得政府應該要多擬定些政策或是一些措施來幫助這些新移民女性，或是教她們學習台灣文化、並輔導婆媳和夫妻之間的溝通，協助她們解決問題。(D-S36：婷)

同學們更認為政府應致力於「人飢己飢、人溺己溺」的情懷，於社會政策上給予新移民女性家庭補償的措施，於政策制定上，給予新移民女性更公平的對待，以提升新移民女性追求家庭幸福的可能性。

課程進行至最後，同學們已深入地感受到這是不一樣的學習活動，上課的方式是多元的，探討的主題是生活在我們街坊左右鄰居的外籍配偶，牽涉的議題是種族、族群、語言、多元文化、公平對待的普世思想；尤其本課程的教學是屬於大學部之通識課程，修課的同學又大部分是工學院一二年級的同學，如果在課堂上提出的討論問題，學生反而難以有立即性的思考與回答，網路互動平台補足了大班教學無法相互討論的缺憾。可惜地！同學們參與的意見無法立即性得到適當的回饋，否則同學們對多元文化議題的敏感度與批判性思考將得以更加提升，學習成效會更理想，學生的內省、回饋與批判性思考能力會有更好的發展。

伍、結論與省思

一、結論

本文是藉由「東南亞文化導論」課程的教學，探討大學生多元文



化素養的詮釋與改變，師生網路互動內容萃取後，發現學生們對多元文化與新移民家庭的「覺察與理解」，到對新移民女性的關懷與尊敬，進而對新移民女性關懷轉為消除歧視與偏見的行動實踐層面，這些內容顯現學生多元文化素養的成長，包含覺察個人與他者的差異，到關懷與尊敬新移民女性的情懷，並進而轉化為內省與行動的實踐能力，從個人、社會與政府的政策面，給予新移民女性等弱勢族群更為公平的待遇，這是個增能與實踐的歷程，學生們經歷這些過程後，能發展與實踐多元文化的行動力。是故，檢視與省思自己的信念，並且瞭解他者的文化與經驗，以新的視野與同理心，進而提昇多元文化教育的素養。

二、課程結構面的省思

隨著移民全球化的趨勢潮流，多元文化素養的提昇已是教育改革的關鍵能力，因此，國人的文化素養應加強包容、接納、尊敬及肯定不同文化族群之正向積極態度，為了提昇大學生的多元文化素養，於大學課程結構面中，建議以下的改革與更新。

（一）開設一系列的多元文化課程：針對多元文化教育的「認知」、「情意」與「技能」等不同內涵的課程，並著眼於不同取向的課程內涵，如文化、族群、性別、階級等議題，除了著重於認知面的概念澄理解外，更需進一步安排一些課程內容，強調於「行動導向」或「問題解決導向」的行動實踐層面，如服務學習等即是強調行動實踐取向的通識課程。

（二）系統性蒐集學生多元文化素養成長的資料：為了瞭解學生多元文化素養的成長經驗，可於修課前、修課中與修課後等不同時間點，有系統地以問卷調查或訪談的方式，或以教室觀察的方式，從質與量並重的方式，探討大學生多元文化素養成長與行動實踐的資料。

三、教學歷程的省思



最後針對本研究與教學活動的進行，提出以下幾點建議做為未來教學研究的參考：

(一) 落實教學回饋機制：

教學回饋機會較少，在批判性思考的教學歷程中，教師應能掌握機會給以回饋的機會，以做為學生思想澄清的機會，由於研究者的忙碌而錯失此回饋機制，如此將會嚴重影響思維澄清與發展的重要契機。

(二) 增加回應式討論教學機會：

教學策略上應給予互動省思的機會，由於大班教學的緣故，難以落實省思回饋的機會，因此，難以進行批判式教學的價值辯證機會。

(三) 體驗式教學的能效：

由於本課程進行歷程中，邀請新移民女性進行座談，這種面對面身歷其境的教學，讓學生體驗到新移民女性在台灣生活的「語言溝通的困難」、「生活處遇艱困」及「一些不平等的對待」等等狀況，也提升了不少戲劇張力的效果。

每一位新移民女性的生命故事都是一本活生生的寫實故事，他們每個人為家庭所做的努力與奮鬥，為台灣社會的發展寫下可歌可泣的生命樂章，最後僅以兩位同學對新移民女性故事的回應，當成本篇論文的結尾。

...或許在許多人的眼中，外籍配偶只是用錢換來的婚姻，卻忽略她們來到這裡生活是多麼不容易的一件事，...我很佩服她們，嫁到異地真的要有很多的勇氣，也需要重新學習很多東西，而且我覺得她們努力的精神是我們該學習的，人家常說我們是草莓族，沒有抗壓性，但是看看別人，我們所經歷的還不夠多，到了社會又是另外一個模樣了，勇敢面對我們所面臨到的一切問題，是我在她們身上學到的道理。



(D-S38：媛)

對我來說，這場座談會是這學期最令我期待及感動的一堂課了。看著台前的三人向我們敞開自己的心，分享他們在這塊土地所看、所聽、所做的種種...，他們的故事給了我出乎意料外的感動，真實、勇敢、誠實的心深深的讓人感到動容。...努力聽著他所說的一字一句，句句都是心酸血淚，美瑪用他的真實故事告訴我們長輩的辛苦、生活的艱辛，聽的心酸也深刻，這些都是我們要懂得的事，在未來。(D-S40：婷)



參考資料

- 方德隆 (1998)。國民中小學多元文化教育之課程設計模式。高雄師範大學學報，9，187-205。
- 王美文 (2001)。「增權」觀點之婦女學習。社會教育學刊，30，25-45。
- 王雅玄 (2008)。進入情境與歷史：台灣原住民教師的多元文化素養及其實踐。台東大學教育學報，19 (1)，33-68。
- 行政院內政部 (2007)。內政統計通報。2008 年 4 月 1 號，取自 <http://www.moi.gov.tw/stat/>
- 行政院內政部 (2008)。外籍配偶照顧輔導查詢。2008 年 4 月 1 號，取自 <http://www.ris.gov.tw/ch9/0950821.html>
- 徐雨村 (譯) (2008)。Kottak, C. P. 原著，文化人類學--文化多樣性的探索。台北：巨流圖書公司。
- 張秀雄 (2004)。多元文化教育 VS. 公民教育。公民訓育學報，15，37-60。
- 張麗春、李怡娟 (2004)。賦權概念分析。護理雜誌，51 (2)，84-90。
- 教育部 (2004)。多元文化教育，<http://www.epaper.edu.tw/old/079/dic.html>
- 游美惠 (2001)。性別與多元文化教育。載於譚光鼎 (主編)，多元文化教育 (頁 57-84)。台北：國立空中大學。
- 黃心怡 (2005)。自主學習與學生自我賦權：以台北市自主學習實驗計畫學生為例之研究。中正教育研究，4 (2)，81-113。
- 黃森泉 (2000)。原住民教育之理論與實際。台北：揚智文化。
- 劉見至 (2002)。原、漢族群關係課程方案在高雄市國中實施成效之研究。國立高雄師範大學教育系碩士論文。
- 劉美慧 (1999)。多元文化取向的社會科教學研究。高雄：復文。



簡錫昌 (2005)。從多元文化教育觀點談心台灣之子的教育策略。南投文教，23，20-23。

譚光鼎 (2001)。族群關係與國小社會科教學 — 一個多元文化課程的設計與實驗。教育研究資訊雙月刊，9 (2)，147-164。

Arredondo, P. & Toporek, R. (2004). Multicultural counseling competencies = ethnical practice. *Journal of Mental Health Counseling*, 26, 44-55.

Banks, J. A. (1998). *An Introduction to Multicultural Education*. Boston: Allyn and Bacon.

Denzin, N. K. & Lincoln, Y. S. (1994). *Handbook of Qualitative Research*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Freire, P. (1970). *Pedagogy of the Oppressed*. New York: The Seabury Press.

Freire, P. (1985). *The Politics of Education: Culture, Power and Liberation*. (D. M. , Granby, Trans.) MA: Bergin and Garvey Publishers.

Gay, G. (2000). *Culturally Responsive Teaching- Theory, Research, Practice*. N. Y.: Teachers College Press.



Floating among Southeastern Cultures--Analyzing the Interpretation and Transformation of College Student's Multicultural Viewpoints

Feng-chiao Chung

Professor, Graduate Institute of Vocational and Technical Education,
National Pingtung University of Science and Technology

Abstract

The main purpose of this study was to investigate the transformation and change for college students' multicultural viewpoints in a curriculum of "A cultural diversity-the introduction of southeastern culture". Lecture, speech, group discussion, internet discussion were conducted in this course. One hundred and eleven students participated in this course. Ethnicity, race, gender, social status, international marriage, and southeastern cultures were main themes of course content. The aim of this course was to cultivate the college students' multicultural understanding and the annotation. The research analysis was emphasized the immigrant females' living and multicultural understanding, as well as showing the caring and respects for the immigrant female families, and then to set as practice action. During the course, student showed empathy for new immigration female in Taiwan's life, and initiative concern multicultural issues. They pointed out the multicultural viewpoints based on the various life styles. Moreover, the diversity living conditions had various manners and customs. By the reflection and discussion, students cultivated a respecting and the appreciation manner facing various cultural differences. Everybody should express their respect and the appreciation for different culture



characteristic, then eliminate to the culture prejudice and the discrimination.

**Keywords: multicultural viewpoints, southeastern cultures,
immigrant females**

